

PRIMER ESCRUTINIO—III DOMINGO DE CUARESMA

FIRST SCRUTINY—THIRD SUNDAY OF LENT

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ezequiel 36, 23–26

Cuando manifieste en vosotros mi santidad, os reuniré de todos los países; derramaré sobre vosotros agua pura, quedaréis purificados de todas vuestras inmundicias y os infundiré un espíritu nuevo, dice el Señor.

PRIMERA LECTURA

Éxodo 17, 3–7

Los israelitas, sedientos, se quejaron contra Moisés porque los sacó de Egipto. El Señor dijo a Moisés que golpeará una roca. Moisés golpeó la roca y de ésta brotó agua.

The Israelites grumbled against Moses for leading them out of Egypt. They were thirsty, and there was no water in the desert, so Moses struck a rock with his staff, and water flowed out for the people to drink.

SALMO RESPONSORIAL

94, 1–2. 6–9

Ojalá escuchen hoy su voz: “No endurezcan el corazón”.

If today you hear his voice, harden not your hearts.

SEGUNDA LECTURA

Romanos 5, 1–2. 5–8

El inmenso amor de Dios fue puesto en nuestros corazones, amor que no se puede medir. Cristo murió por nosotros cuando todavía éramos pecadores.

“The love of God has been poured out into our hearts,” and that love is immeasurable; “While we were still sinners Christ died for us.”

VERSÍCULO ANTES DEL EVANGELIO

Juan 4, 42. 15

Señor, tú eres verdaderamente el Salvador del mundo; dame agua viva y no sufriré más sed.

EVANGELIO

Juan 4, 5–42

Jesús, cansado por la caminata, se sentó al borde del pozo. Una mujer samaritana le dio agua, y Cristo le dio el agua viva de la vida eterna.

Jesus met a Samaritan woman at the well. She offered him water from the well, and he, in turn, offered her the living water of eternal life. As a result, she and many others came to know that Jesus is the Savior.

ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN

Juan 4, 13–14

El que beba del agua que yo le daré, dice el Señor, nunca más tendrá sed; el agua que yo le daré se convertirá dentro de él en una fuente que salta hasta la vida eterna.

SELECCIÓN MUSICAL

CANTO DE ENTRADA (acogimiento)

Agua de Vida (J. Cortez) FC II 76* FC III 25* VOZ 21*

10170LC* 10295LC*

Como el Agua (San Romualdo, CMF) FC II 513 VOZ 298

Amor de Dios (Hurd/Moriarty) FC II 656* FC III 716* UC 597* VOZ 760* 10170LC* 10151LC*

Dios No Quiere la Muerte (Gabaráin) FC II 346 FC III 306

UC 337 VOZ 419 11400LC

Y Sacarán Agua (Rubi) FC II 395 FC III 353

Pueblo Santo y Elegido (Martins) FC II 721* FC III 718*

UC 591* VOZ 766*

Dios Nos Convoca (Erdozáin) FC II 564 FC III 549 VOZ 791

20869LC

Cristo Nos Une en Torno a Su Altar (Erdozáin) 20869LC

SALMO RESPONSORIAL y

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Salmo 94: Ojalá Escuchen Hoy Su Voz (Montgomery)

FC II 234 FC III 202 UC 133 VOZ 207 11915LC

Salmo 94: Ojalá Escuchen Hoy la Voz del Señor (Reza)

FC II 235 FC III 201

Salmo 50: Oh Dios, Crea en Mí (E. Cortés) FC II 211*

FC III 186* UC 114* VOZ 182* 10975LC* 20146LC

10367LC

Salmo 94: Ojalá Escuchen Hoy Su Voz (M. F. García)

Responde y Aclama

DESPEDIDA DE LOS CATECÚMENOS Y ELEGIDOS

Despedida de los Catecúmenos/Elegidos (J. Cortez)

FC II 81* FC III 30* UC 201* VOZ 287* 10655LC*

Despedida de los Catecúmenos y Elegidos (Reza) FC II 10*

FC III 9*

PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS

Yo Soy el Agua Viva (Gabaráin) FC II 505 FC III 457

Agua Pura (Taulé) FC II 508 FC III 467

Como Busca la Cierva (Gonzales Tescuano) FC II 670

FC III 661

Donde Nace la Flor (Rosas) FC II 715 FC III 708 UC 734

VOZ 597

Música instrumental, silencio

Tanto Amó Dios al Mundo (Taulé) FC III 567 20235LC

La Gente Camina (Díaz Britos) FC II 477 FC III 703 VOZ 547

Espero en Ti, Señor (Fernández) FC II 360 FC III 318

20074LC

La Alegría en el Perdón (Gabaráin) FC II 545 FC III 499

UC 222 VOZ 312

Como Anhela la Cierva (Correa/Thillet) 20564LC

Abre Mis Ojos (Manibusan) FC II 499* FC III 458* UC 202*

VOZ 289* 20146LC*

CANTO DE COMUNIÓN

Señor, Proclamamos la Fe (Trad.) FC II 596 FC III 579

Tomen Agua Viva (Fulmer-Barrientos/Zaragoza) FC II 514*

FC III 470* UC 215* VOZ 296*

A Comer Tu Pan (Carchenilla) FC II 604 FC III 589 UC 498

VOZ 811

Sagrado Manjar (Trad.) FC III 583

Yo Quiero Agua Viva (E. Cortés) FC II 509 FC III 463 UC 199

Las Aguas de Siloé (Morales/Zelada) FC II 348 FC III 314

UC 336 VOZ 428

Lavaré Mis Ojos (R. Hernández) FC II 351 FC III 310

Salmo 24: A Ti, Señor (Hurd) FC II 189* FC III 163* UC 90*

10973LC*

Pan de Ángeles (Montgomery) 11915LC

El Que Coma de Este Pan (E. García-López/R. López)

FC III 575 UC 495 30102801LC

CANTO DE SALIDA (envío)

Pueblo Libre (Trad.) FC II 711 VOZ 754

Éxodo y Liberación (Gabaráin) FC II 717 FC III 706 UC 555

VOZ 716

Danos un Corazón (Espinosa) FC II 686 FC III 693 UC 595

VOZ 837 20146LC

Renuévanos, Señor (Grajeda/Ratto) FC II 678* FC III 746*

UC 226*

Música instrumental

Perdón, Señor (Gabaráin) FC II 359 FC III 319 UC 333

VOZ 420

Un Pueblo Camina (Espinosa) FC II 690* FC III 698* UC 596*

VOZ 835* 30100467LC

—Estela García-López

SEGUNDO ESCRUTINIO—IV DOMINGO DE CUARESMA

SECOND SCRUTINY—FOURTH SUNDAY OF LENT

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ezequiel 36, 23–26

Cuando manifieste en vosotros mi santidad, os reuniré de todos los países; derramaré sobre vosotros agua pura, quedaréis purificados de todas vuestras inmundicias y os infundiré un espíritu nuevo, dice el Señor.

PRIMERA LECTURA

1 Samuel 16, 1. 6–7. 10–13

El Señor envió a Samuel a la casa de Jesé para que ungiera al nuevo rey de Israel. Después de que Jesé presentó a todos sus hijos, el Señor le dijo a Samuel que ungiera a David, quien desde entonces recibió el Espíritu del Señor.

The Lord sent Samuel to Bethlehem to the house of Jesse, where Samuel was to anoint the new king of Israel. After Jesse presented each of his sons, the Lord instructed Samuel to anoint the youngest, David.

SALMO RESPONSORIAL

22, 1–6

El Señor es mi pastor, nada me falta.

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

SEGUNDA LECTURA

Efesios 5, 8–14

Los hijos de Dios son luz en el Señor. Deben vivir en la bondad, la justicia y la verdad.

Live as children of light in goodness, justice and truth. "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will give you light."

VERSÍCULO ANTES DEL EVANGELIO

Juan 8, 12b

Yo soy la Luz del mundo, dice el Señor; el que me sigue tendrá la luz de la vida.

EVANGELIO

Juan 9, 1–41

Jesús sanó al ciego. Jesús, "la luz del mundo", dijo que los ciegos verán, pero aquellos que continúen en la ceguera espiritual, se quedarán en la oscuridad.

Jesus cured a man born blind. The Pharisees became upset because he did this on the sabbath. After the Pharisees rejected the man's story, he met Jesus again. Jesus, "Son of Man," explained how the blind will see, but those who hold on to sin will remain in darkness.


ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN


Cfr Juan 9, 11

El Señor me puso lodo sobre los ojos; yo fui a lavarme. Ahora veo y creo en Dios.

SELECCIÓN MUSICAL


CANTO DE ENTRADA (acogimiento)

Salmo 26: El Señor Es Mi Luz (Taulé) FC II 191 FC III 166 UC 729 VOZ 156  20243LC




Mi Luz y Mi Salvación (Fernández) FC III 725  20074LC

Quién Es Ese (Trad.) FC II 619 FC III 621 VOZ 579

Dios No Quiere la Muerte (Gabaráin) FC II 346 FC III 306 UC 337 VOZ 419  11400LC

Vamos Cantando al Señor (Espinosa) FC II 569 FC III 547 UC 483 VOZ 789  11146LC

Cristo Libertador (Erdozáin) FC II 708 FC III 646 UC 548 VOZ 704  11146LC  20869LC

Sal y Luz (Fernández) FC III 605  12908LC  20146LC  20074LC

Vamos, Vamos (E. García-López/R. López)  30102801LC*  30101896LC*

SALMO RESPONSORIAL y

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (De Terry) FC II 183 UC 83 VOZ 149

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (Rosas) FC II 185 FC III 161 UC 84 VOZ 150

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (Reza) FC III 160* UC 87*  20243LC*  20252LC*

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (Comella) FC III 159  20243LC

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (Miffleton)  20243LC

Salmo 22: El Señor Es Mi Pastor (Taulé) FC II 184 *Responde y Aclama*

Salmo 26: El Señor Es Mi Luz (Montgomery) FC II 190 FC III 165



DESPEDIDA DE LOS CATECÚMENOS Y ELEGIDOS

Despedida de los Catecúmenos/Elegidos (J. Cortez)

FC II 81* FC III 30* UC 201* VOZ 287*  10655LC*


Despedida de los Catecúmenos y Elegidos (Reza) FC II 10* FC III 9*

PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS


Brille tu Luz (E. García-López/R. López) FC III 723 UC 724  30102801LC  30105749LC*

Lavaré Mis Ojos (R. Hernández) FC II 351 FC III 310

Danos Tu Luz (Espinosa) FC II 649 FC III 726 UC 725 VOZ 622

Abre Mis Ojos (Manibusan) FC II 499* FC III 458* UC 202* VOZ 289*  20146LC*

Música instrumental, silencio

No Se Puede Sepultar la Luz (Espinosa) FC III 701  30100467LC

La Gente Camina (Díaz Britos) FC II 477 FC III 703 VOZ 547

Mi Dios y Mi Todo (Zaragoza) FC II 682 FC III 752 UC 766

Perdona a Tu Pueblo, Señor (Montgomery) FC III 307 UC 324 VOZ 411  11915LC  12824LC

Límpiamme, Señor (Contreraz) FC III 313  12775LC

CANTO DE COMUNIÓN

Eres Tú, Jesús (Rubi) FC II 598 FC III 573 UC 529 VOZ 802

Salmo 22: Tú Vas Conmigo (Hurd) FC II 522* FC III 476*

FC 671* VOZ 733*  10975LC*  20146LC*




Señor, Tú Eres Nuestra Luz (Gabaráin) FC II 648 FC III 724 UC 727 VOZ 623

Las Aguas de Siloé (Morales/Zelada) FC II 348 FC III 314 UC 336 VOZ 428

A Comer Tu Pan (Carchenilla) FC II 604 FC III 589 UC 498 VOZ 811

Dios No Quiere la Muerte (Gabaráin) FC II 346 FC III 306 UC 337 VOZ 419  11400LC


Cristo, Sáname (E. García-López) FC III 493* UC 228*

 30102801LC*  12909LC*  20146LC*  12762LC*

Es Mi Cuerpo (Trad./Tindley) FC II 593 FC III 592 UC 524 VOZ 812

Tú Nos Invitas (Montgomery)  11915LC

CANTO DE SALIDA (envío)

Creo en Jesús (Erdozáin) FC II 664 FC III 636 UC 627 VOZ 676  20869LC

Sal y Luz (Fernández) FC III 605  12908LC  20146LC  20074LC


Danos un Corazón (Espinosa) FC II 686 FC III 693 UC 595 VOZ 837  20146LC

A Quién Ireemos (Trad./Reza) FC II 714 FC III 709 UC 560 VOZ 712

Música instrumental

Cantando Mi Fe (Morales/Disla) FC II 699

Pueblo Libre (Trad.) FC II 711 VOZ 754

Un Pueblo Camina (Espinosa) FC II 690* FC III 698* UC 596* VOZ 835*  30100467LC

—Estela García-López

TERCER ESCRUTINIO—V DOMINGO DE CUARESMA

THIRD SCRUTINY—FIFTH SUNDAY OF LENT

ANTÍFONA DE ENTRADA

Ezequiel 36, 23–26

Quando manifieste en vosotros mi santidad, os reuniré de todos los países; derramaré sobre vosotros agua pura, quedaréis purificados de todas vuestras inmundicias y os infundiré un espíritu nuevo, dice el Señor.

PRIMERA LECTURA

Ezequiel 37, 12–14

El Señor dijo al pueblo que pronto iba a abrir las tumbas de los muertos para que resucitaran. Así todos iban a saber quién es el Señor.

The Lord God told the people that soon the graves of the dead would open and they would rise. "I will put my spirit in you that you may live...says the LORD."

SALMO RESPONSORIAL

129, 1–8

Del Señor viene la misericordia, la redención copiosa.

With the Lord there is mercy and fullness of redemption.

SEGUNDA LECTURA Romanos 8, 8–11

Si alguien no tuviera el Espíritu de Cristo, no sería de Cristo. Dios, quien resucitó a Cristo de entre los muertos, resucitará también a los que son de Cristo.

"Whoever does not have the Spirit of Christ does not belong to him." God, who raised Jesus from the dead, will raise also those in whom the Spirit dwells.

VERSÍCULO ANTES DEL EVANGELIO

Juan 11, 25a. 26

Yo soy la Resurrección y la Vida, dice el Señor; el que cree en mí no morirá para siempre.

EVANGELIO

Juan 11, 1–45

Lázaro murió, y Jesús lo resucitó de entre los muertos. Jesús dijo: "Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque haya muerto, vivirá; y todo aquel que está vivo y cree en mí, no morirá para siempre".

Lazarus died, and Jesus raised him from death. Jesus said, "I am the resurrection and the life; whoever believes in me, even if he dies, will live, and everyone who lives and believes in me will never die."

ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN

Juan 11, 26

El que está vivo y cree en mí, dice el Señor, no morirá para siempre.

SELECCIÓN MUSICAL

CANTO DE ENTRADA (acogimiento)

Creo en Jesús (Erdozáin) *FC II 664 FC III 636 UC 627*

VOZ 676 120869LC

Quién Es Ese (Trad.) *FC II 619 FC III 621 VOZ 579*

Aquí Estamos, Señor (Centeno) *FC II 712 FC III 717 UC 600*

A Quién Irems (Trad./Reza) *FC II 714 FC III 709 UC 560*

VOZ 712

El Que Cree en Mí (E. Cortés) *FC III 634 UC 624 120218LC*

Vamos Cantando al Señor (Espinosa) *FC II 569 FC III 547*

UC 483 VOZ 789 11146LC

Soy la Resurrección (Domínguez) *FC III 484 UC 644*

120243LC

Camino, Verdad y Vida (Fernández) *120074LC*

Creo (E. García-López/R. López) *FC III 459* 121136LC**

SALMO RESPONSORIAL y

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Salmo 129: Del Señor Viene la Misericordia (Hurd)

FC II 268 FC III 234* UC 166* VOZ 250* 10975LC**

Salmo 129: Del Señor Viene la Misericordia (Taulé)

FC II 269 FC III 235

Salmo 129: Del Señor Viene la Misericordia (Hurd)

Responde y Aclama

Salmo 129: Clamo a Ti, Señor (E. Cortés) *FC II 519**

FC III 475 UC 168* VOZ 251* 10975LC* 10367LC*

Salmo 129: Desde Lo Hondo (Montgomery) *FC III 236*

111915LC 120243LC

DESPEDIDA DE LOS CATECÚMENOS Y ELEGIDOS

Despedida de los Catecúmenos/Elegidos (J. Cortez)

FC II 81 FC III 30* UC 201* VOZ 287* 10655LC**

Despedida de los Catecúmenos y Elegidos (Reza) *FC II 10**

*FC III 9**

PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS

Renuévanos, Señor (Grajeda/Ratto) *FC II 678* FC III 746**

*UC 226**

Donde Hay Fe (E. Cortés) *FC III 635 UC 592 VOZ 326*

111877LC 12195LC

Oración de San Francisco (Temple) *FC II 683 FC III 734*

UC 536 VOZ 720* 12086LC**

Las Aguas de Siloé (Morales/Zelada) *FC II 348 FC III 314*

UC 336 VOZ 428

Música instrumental, silencio

Salmo 41/42: Como Busca la Cierva (Peña) *FC II 205**

FC III 181 UC 107* VOZ 174* 10975LC**

Como Busca la Cierva (Gonzales Tescuano) *FC II 670*

FC III 661

El Sendero de la Vida (Montgomery) *FC II 663 FC III 638*

UC 626 VOZ 677 120146LC

Límpieme, Señor (Contreraz) *FC III 313 12775LC*

¡Qué Detalle, Señor! (Viejo/Cubiella) *FC II 500 FC III 460*

CANTO DE COMUNIÓN

Pan de Vida (Rubalcava) *FC II 583 FC III 591 UC 508*

VOZ 800

El Que Coma de Este Pan (E. García-López/R. López)

FC III 575 UC 495 130102801LC

Señor, Proclamamos la Fe (Trad.) *FC II 596 FC III 579*

Sagrado Manjar (Trad.) *FC III 583*

Canto para la Comunión (Enciso) *FC II 599*

La Cena del Señor (E. Cortés) *FC II 597*

Amén. El Cuerpo de Cristo (Schivavone) *FC II 613* UC 510**

VOZ 809 10528LC**

Pan de Ángeles (Montgomery) *111915LC*

A Comer Tu Pan (Carchenilla) *FC II 604 FC III 589 UC 498*

VOZ 811

Es Mi Cuerpo (Trad./Tindley) *FC II 593 FC III 592 UC 524*

VOZ 812

CANTO DE SALIDA (envío)

Pueblo Libre (Trad.) *FC II 711 VOZ 754*

Todos los Pueblos de la Tierra (Castillo) *FC II 671 FC III 670*

Cantando Mi Fe (Morales/Disla) *FC II 699*

Danos un Corazón (Espinosa) *FC II 686 FC III 693 UC 595*

VOZ 837 120146LC

Música instrumental

Pueblo Santo y Elegido (Martins) *FC II 721* FC III 718**

UC 591 VOZ 766**

Un Pueblo Camina (Espinosa) *FC II 690* FC III 698* UC 596**

VOZ 835 130100467LC*

—Estela García-López